

A. Erreurs signalées dans les listages .....	1
Zone 040 .....	2
Zone 900 .....	2
Retour de ligne dans les notices .....	3
B. Messages dans les listages de relecture .....	3
Messages envoyés automatiquement .....	3
Messages envoyés manuellement .....	4
C. Messages en ligne et dans le diagnostic de catalogage pour les notices bibliographiques	4
Différents types de messages .....	5
Erreurs empêchant la mise à jour .....	5
Erreur du système .....	5
Zones auteurs (100, 700, 71x, 800) .....	6
Zones titres (130, 245, 730, 830) .....	6
Zones matières (6xx) .....	6
Zones non répétitives .....	7
Erreurs à corriger .....	7
Vedettes à double .....	7
Zones à double .....	7
Caractères invalides .....	8
Zones 020/022 .....	8
Messages d'avertissement à vérifier .....	9
Messages récurrents .....	9
Messages uniques .....	9
D. Messages en ligne et dans le diagnostic de catalogage pour les états de collection .....	10
E. Notices en erreur .....	11

## A. Erreurs signalées dans les listages

Les listages de relecture sont accessibles sur le site de RERO en mode professionnel ou par lien direct sous mot de passe. Lorsque vous cataloguez, vous recevez le lendemain un e-mail avec le lien de votre listage.

Quelques zones sont vérifiées dans les listages de relecture car il s'agit essentiellement de zones sensibles pour la mise à jour ou pour l'établissement des statistiques. Il est impératif de les corriger le plus rapidement possible.

## Zone 040

La zone 040 sert essentiellement aux statistiques et est indispensable pour établir les factures RERO. Elle est créée automatiquement lors de l'importation de notices avec EZPump et doit être saisie manuellement lors d'un catalogage original. Elle peut être enregistrée dans les [grilles](#) que vous personnalisez.

Par contre elle ne doit jamais être modifiée lors d'un rattachement ou lors d'une importation par EZPump.

L'absence de zone 040 est aussi signalée lorsque vous validez vos notices. Merci de corriger tout de suite :

Icône  ou menu déroulant **Editer →-Valider**.

Si vous n'avez pas corrigé vous aurez dans votre listage :  
**ERREUR 0000: en 040 manque**

Si vous avez introduit un code de localisation faux, vous aurez dans votre listage :  
**ERREUR 0000: en 040 code de localisation erroné, corriger la localisation**

**Merci de corriger ou de signaler le cas à la coordination locale si vous avez des doutes.**

## Zone 900

Afin d'établir des statistiques d'importation par réservoir avec EZPump, RERO a introduit automatiquement une zone 900 dans les notices bibliographiques qui ne doit en aucun cas être modifiée ou supprimée.

Si la notice a été importée après le 31 janvier 2011 et que vous n'avez pas encore installé sur votre poste la dernière version d'EZPump (actuellement version 2010.12), vous aurez dans votre listage une zone :

```
900 __ $a @HOSTNAME@ $b @DATEyyyyymmdd@
```

et un message

```
>>> >> ERREUR 0000: la zone 900 spécifiant le réservoir d'importation  
manque ou est mal encodée
```

Le même message apparaît également si vous avez détruit manuellement cette zone 900.

Si vous devez restituer la zone 900, elle doit être composée en \$a du nom du réservoir comme tel qu'il apparaît dans EZPump et en \$b la date d'importation sous la forme :  
année sur 4 positions, mois sur 2 positions et jour sur 2 positions.

### Exemple

```
900 __ $a Boreal $b 20110309  
Réservoir Boreal, notice importée le 9 mars 2011
```

**En cas de doute pour la restitution de la zone 900, demandez à la coordination locale.**

## Retour de ligne dans les notices

Si vous copiez/collez à partir d'informations prises hors de Virtua, vous pouvez introduire par mégarde un retour de ligne dans vos notices. Cette erreur est généralement visible lorsque vous affichez la notice en format MARC et il suffit d'effacer le retour à la ligne pour corriger.

*ERREUR 0000: supprimer le retour à la ligne interdit, présent à la position xxx*

**Merci de corriger ou de signaler le cas à la coordination locale si vous avez des doutes.**

## B. Messages dans les listages de relecture

Nous avons développé des contrôles automatiques dans les listages de relecture que nous vous signalons une fois par semaine par mail. Une partie des messages est envoyée automatiquement, l'autre partie est envoyée manuellement.

### Messages envoyés automatiquement

Les messages qui correspondent potentiellement à une erreur certaine sont envoyés automatiquement. Dans cette catégorie, les contrôles suivants sont effectués :

Zone fixe et indicateur de suppression d'article en 130, 245, 730, 830 : selon le code de langue, la présence des articles initiaux possibles est vérifiée avec l'indicateur correspondant. Le message que vous recevez n'est pas toujours pertinent notamment si vous cataloguez par exemple un document dont le titre commence par « Le Corbusier ».

Vérification du premier indicateur ou 2<sup>e</sup> indicateur en 130, 245, 490, 730, 830, 900, 982.

Zone 039 et 957 : si la notice contient une zone locale 982 ou 992 (selon les bibliothèques), la présence de la localisation correspondante est vérifiée.

Zone 072 : le code sujet doit faire partie de la liste des codes autorisés.

Zone 100/700 : ne doit pas contenir [from old catalog].

Zone 490 : la zone ne doit pas contenir de point virgule.

Zone 580 : si la zone est présente, le bib lvl doit être « a ».

Zone 773 : si la zone est présente, le bib lvl doit être « a ».

Zone 900 : si la zone contient « thm » il ne doit pas y avoir d'espace après.

Zone 902 : le code doit faire partie de la liste des codes autorisés. Le message que vous recevez n'est pas toujours pertinent, notamment si vous avez demandé un nouveau code et que nous avons oublié de l'introduire dans la liste des codes autorisés. Dans ce cas, merci de nous informer pour que vous ne receviez pas chaque semaine les mêmes messages.

Zone 909 : cette zone ne doit plus être présente car elle n'existe plus.

Zone 982 : le code introduit en \$2 doit faire partie des codes autorisés. Le message que vous recevez n'est pas toujours pertinent, notamment si vous avez demandé un nouveau code et que nous avons oublié de l'introduire dans la liste des codes autorisés. Dans ce cas, merci de nous informer pour que vous ne receviez pas chaque semaine les mêmes messages.

Zone 983 : cette zone ne doit plus être présente car elle n'existe plus.

Zone 990 : cette zone ne doit plus être présente car elle n'existe plus.

Zone 992 : la zone doit contenir un \$a et un \$x.

Zone 995 : cette zone ne doit plus être présente car elle n'existe plus.

## Messages envoyés manuellement

Les messages sont généralement envoyés une fois par semaine sur la base des listages correspondant au travail de la semaine précédente. La date prise en compte est celle indiquée en 039 \_9 \$a.

Zone 035 : vérification de la présence de cette zone et de sa validité.

Zone 039 et 957 : si la notice ne contient pas de zone locale 982 ou 992, la présence de la localisation correspondante est vérifiée.

Zone 490 : si l'indicateur est 1, vérification de la présence d'une zone 8xx, si l'indicateur est 0, vérification de l'absence d'une zone 8xx.

## C. Messages en ligne et dans le diagnostic de catalogage pour les notices bibliographiques

Lorsque vous sauvegardez une notice bibliographique, certains contrôles sont effectués par Virtua. Les messages apparaissent dans une fenêtre après la sauvegarde de la notice (partiellement en français) et sont reproduits dans les diagnostics de catalogage (uniquement en anglais). Il y a deux types de messages : les avertissements et les erreurs. Si vous corrigez tout de suite les messages qui s'affichent au moment de la sauvegarde, ils n'apparaîtront plus, ni en ligne, ni dans le diagnostic de catalogage.

Lorsque vous obtenez après la sauvegarde le message **Record Update failed**, cela signifie que la notice s'est mise en erreur.

Elle n'est accessible que par son numéro bib-id (Bibliogr. 001) et elle n'est indexée que jusqu'à l'erreur. Il est impératif de corriger tout de suite ces notices.

## Différents types de messages

Certains messages s'affichant en ligne n'apparaissent qu'une fois. Par exemple: si vous avez un message **New heading created** et que vous corrigez la notice, le message ne sera plus signalé, ni à la sauvegarde, ni dans le diagnostic de catalogage puisque la vedette n'est nouvelle dans la base que lors de la première sauvegarde.

D'autres messages apparaissent tant qu'ils ne sont pas corrigés. Il s'agit soit d'un avertissement, par exemple en présence d'un ISBN déjà existant dans la base sur une autre notice, soit d'une erreur à corriger, par exemple un ISBN invalide.

Sauf cas particulier, les erreurs sont envoyées aux catalogueurs pour correction.

Dans le diagnostic de catalogage, les messages se présentent ainsi:

**228341 7951 Warning: New heading created: 13115405 700 Viet, Jean, 1920-1987**

**no de notice correspondant au bib-id (Bibliogr. 001)**

code opérateur

message avec parfois le numéro de l'autorité correspondant

étiquette de la zone ou intitulé de la zone

contenu de la zone

La liste des messages donnée ci-dessous n'est pas exhaustive, seuls les messages les plus fréquents sont indiqués. Ils sont reproduits ci-après tels qu'ils apparaissent en ligne (en français) ou dans le diagnostic de catalogage (en anglais).

## Erreurs empêchant la mise à jour

Tant que la notice n'est pas corrigée, le message apparaît après la sauvegarde et la notice est en erreur. La plupart des erreurs sont signalées lorsqu'on valide la notice

icône  ou menu déroulant **Editer →-Valider**.

et peuvent être corrigées avant la sauvegarde.

Les messages sont toujours précédés de **Record Update failed**.

## Erreur du système

Il y a une transaction sur une table de la base de données que Virtua n'arrive pas à arrêter et une autre session s'ouvre sur cette même table.

*Erreur: Echec accès base de données ORA-00060: deadlock detected while waiting for resource*

Il suffit d'éditer et de sauvegarder la notice pour corriger ce problème.

### Zones auteurs (100, 700, 71x, 800)

La vedette introduite existe sous une forme rejetée dans plusieurs notices d'autorité.

*Erreur: Conflit 4xx:*

*Erreur: Message d'erreur de chargement du serveur - afficher AddInfo pour l'utilisateur. Conflict exists as 4xx*

*Error: Conflict exists as 4XX:*

Corrigez la vedette ou qualifiez-la s'il ne s'agit pas de la même personne.

**ATTENTION, la notice se met en erreur. Elle n'est accessible que par son bib-id (Bibliogr. 001) et n'est indexée que jusqu'à la zone concernée par le message.**

### Zones titres (130, 245, 730, 830)

Si le titre est très court et que l'indicateur de suppression de l'article est plus élevé que le nombre de caractères du titre, la notice se met en erreur. C'est également le cas s'il y a un caractère erroné à la fin d'un titre, par exemple, la barre verticale.

*Erreur: Clé de tri vide créée à partir de la vedette*

*Erreur: Message d'erreur de chargement du serveur - afficher AddInfo pour l'utilisateur. Empty sort key created from heading*

*Error: Empty sort key created from heading*

Corrigez l'indicateur ou supprimez le caractère erroné.

**ATTENTION, la notice se met en erreur. Elle n'est accessible que par son bib-id (Bibliogr. 001) et n'est indexée que jusqu'à la zone concernée par le message.**

### Zones matières (6xx)

Il manque le \$2 en zone 6xx ou le contenu est erroné.

*Erreur: Le thésaurus n'existe pas. 7 /*

*Erreur: Message d'erreur de chargement du serveur - afficher AddInfo pour l'utilisateur. Thesaurus does not exist*

*Error: Thesaurus does not exist 7 /*

Ajoutez le \$2 ou corrigez le contenu du \$2.

**ATTENTION, la notice se met en erreur et n'est accessible que par son bib-id (Bibliogr. 001) et n'est indexée que jusqu'à la zone concernée par le message.**

## Zones non répétitives

Les zones 100 et 245 ne sont pas répétitives.

*Erreur: Trop d'auteurs principaux 100*

*Erreur: Message d'erreur de chargement du serveur - afficher AddInfo pour l'utilisateur. Too many main authors*

*Error: Too many main authors 100*

*Erreur: Message d'erreur de chargement du serveur - afficher AddInfo pour l'utilisateur. Too many main titles*

*Erreur: Trop de titres principaux 245*

*Error: Too many main titles 245*

Supprimez les auteurs ou les titres en trop.

**ATTENTION, la notice se met en erreur. Elle n'est accessible que par son bib-id (Bibliogr. 001) et n'est indexée que jusqu'à la zone concernée par le message.**

## Erreurs à corriger

Les messages ci-dessous apparaissent tant que la notice n'est pas corrigée.

### Vedettes à double

Une vedette auteur, sujet ou classification identique existe déjà dans la base, sauf ponctuation, codification ou signe diacritique.

Une vedette titre identique existe déjà dans la base, sauf ponctuation, codification, signe diacritique ou capitalisation.

*Warning: Vedette auteur peut-être à double*

*Warning: Possible duplicate author heading*

*Warning: Vedette sujet peut-être à double*

*Warning: Possible duplicate subject heading*

*Warning: Vedette utilisateur peut-être à double*

*Warning: Possible duplicate user heading*

*Warning: Vedette titre peut-être à double*

*Warning: Possible duplicate title heading*

Harmonisez la vedette. Si c'est un auteur ou un titre qualifiez-la s'il ne s'agit pas de la même vedette. S'il s'agit d'une classification, il s'agit le plus souvent juste d'un avertissement.

### Zones à double

Une zone a été dupliquée (même étiquette, même contenu).

*Warning: Tag data is duplicated*

Supprimez une des zones.

## Caractères invalides

Une des caractères saisis n'est pas Unicode.

*Warning: All characters must be valid Unicode*

Corrigez le caractère non Unicode. Si vous ne corrigez pas, le caractère n'apparaîtra pas correctement dans votre liste de nouvelles acquisitions.

Un signe diacritique (accent, cédille, etc.) n'est pas sur le bon caractère.

*Warning: Found floating diacritic characters*

Corrigez le caractère non Unicode. Si vous ne corrigez pas, le caractère n'apparaîtra pas correctement dans votre liste de nouvelles acquisitions.

## Zones 020/022

L'ISBN ou l'ISSN sont incorrects.

*Warning: ISBN invalide. Le numéro de contrôle est invalide. 020*

*Warning: Not a valid ISBN. The check digit is incorrect. 020*

Vérifiez si vous n'avez pas fait de fautes de frappe et corrigez. Si ce n'est pas le cas, encodez l'ISBN selon le [format](#).

S'il y a un ISBN à 10 chiffres et un ISBN à 13 chiffres, on ne saisit que l'ISBN à 13 chiffres. Virtua convertit automatiquement les ISBN, ainsi la recherche aboutit toujours même si l'ISBN saisi n'a pas le même nombre de chiffres que celui recherché.

*Warning: ISSN invalide. Longueur incorrecte 022*

*Warning: Not a valid ISSN. The length is incorrect: 022*

*Warning: ISSN invalide. Où est le tiret ? 022*

*Warning: Not a valid ISSN. The hyphen is missing: 022*

*Warning: ISSN invalide. Caractère de contrôle invalide 022*

*Warning: Not a valid ISSN. The check digit is incorrect: 022*

*Warning: ISSN invalide. Valeur numérique invalide. 022*

*Warning: Not a valid ISSN. It contains non-numeric data: 022*

Vérifiez si vous n'avez pas fait de fautes de frappe et corrigez. Si ce n'est pas le cas, encodez l'ISSN selon le [format](#).

## Messages d'avertissement à vérifier

Il y a deux sortes de messages d'avertissement : les messages qui apparaissent toujours lors de la sauvegarde de la notice et ceux qui n'apparaissent qu'une seule fois.

### Messages récurrents

Le contenu d'une sous-zone se trouve dans une autre sous-zone.

*Warning: Subfield data is duplicated*

Ce message est fréquent sur les zones 040 et 041 et n'est souvent pas pertinent (par exemple : en zone 041 1\_ \$a fre \$h fre). Par contre, il l'est généralement sur d'autres zones. A vérifier et à corriger si nécessaire.

L'ISBN ou l'ISSN existe déjà dans une autre notice.

*Warning: ISBN à double 020*

*Warning: Duplicate ISBN 020*

*Warning: ISSN à double 022*

*Warning: Duplicate ISSN 022*

Vérifiez si vous n'avez pas créé une notice à double. Si oui, suivez la procédure expliquée pour la [destruction des notices](#). Ce message apparaît aussi si vous avez saisi dans la même notice l'ISBN à 10 et à 13 chiffres.

### Messages uniques

La vedette introduite correspond à une forme rejetée dans une notice d'autorité, le système a corrigé automatiquement.

*Warning: Conflit corrigé:*

*Warning: Conflit 4xx: 1*

*Warning: Conflict replaced:*

*Warning: Conflict exists as 4XX*

Vérifiez si la correction est correcte. S'il s'agit d'un homonyme, il faut le qualifier.

Une nouvelle vedette est créée dans la base de données.

*Warning: Nouvelle vedette créée:*

*Warning: New heading created*

Ce message est suivi d'un chiffre qui correspond au numéro de la notice d'autorité, de l'étiquette de la zone et du contenu de la zone. Il n'apparaît qu'une seule fois lors de la première sauvegarde de la notice. Si ce message est généré par une zone 830, il faut vérifier si la notice de collection existe déjà.

Vous avez supprimé une vedette

*Warning: Autorité supprimée:*

*Warning: Authority deleted*

Ce message est suivi d'un chiffre qui correspond au numéro de la notice d'autorité et du type de vedette (author, title, subject, user).

**ATTENTION : le message n'apparaît que pour une vedette unique. Il n'y a aucune trace d'effacement dans le diagnostic de catalogage si d'autres notices bibliographiques contiennent la même vedette.**

## D. Messages en ligne et dans le diagnostic de catalogage pour les états de collection

Tous les messages signalent des erreurs qu'il faut impérativement corriger car la notice se met en état d'erreur et n'est donc pas visible pour les usagers. Le message est toujours précédé de **Record Update failed**.

Le code introduit en 852 ne correspond pas à une localisation existante.

*Error: Localisation invalide de la notice états de collection en 852.*  
*Error: Invalid location in 852 of holdings record.*

Vérifiez le numéro dans la [liste des localisations](#) et corrigez. Si vous avez saisi un code correspondant à une localisation d'un autre canton, demandez à la coordination locale.

Il manque la zone 852.

*Error: Le champ 852 manque dans l'état de collection*  
*Error: No 852 tag found in holdings*

Ajoutez la zone 852 dans la notice.

Il manque la sous-zone 852 \$b.

*Error: Pas de localisation trouvée dans le champ 852 de l'état de collection*  
*Error: No location found in 852 tag of holdings*

Ajoutez la sous-zone 852 \$b dans la notice.

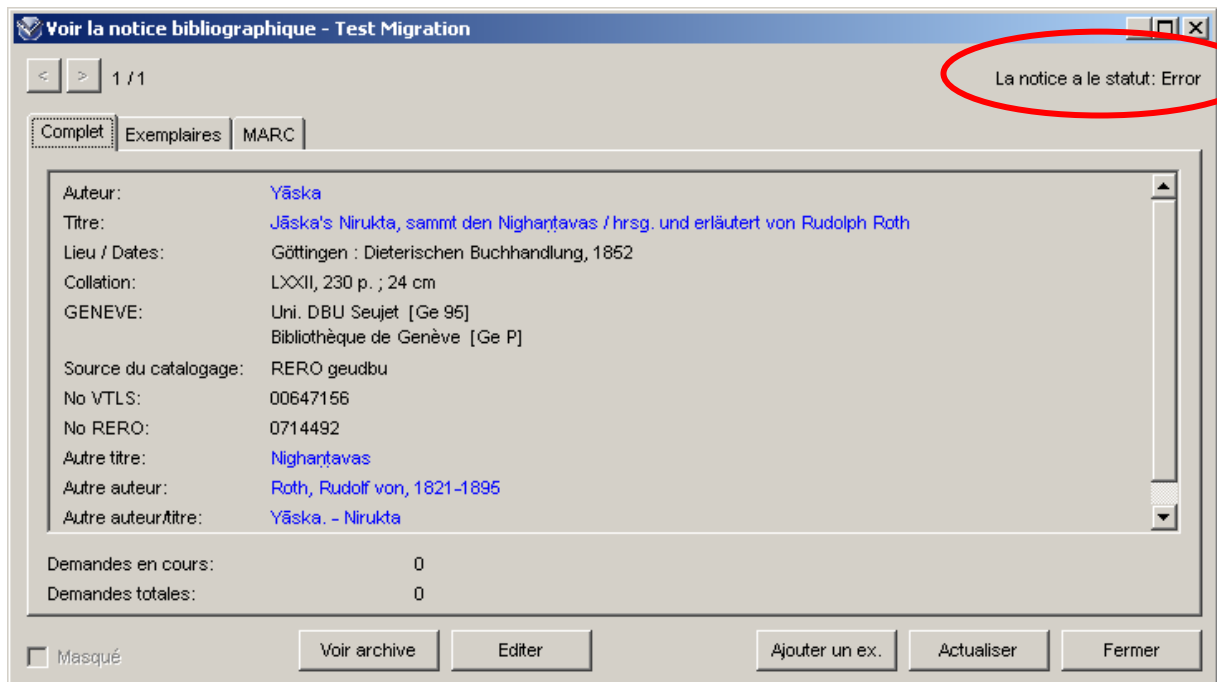
Le numéro du fournisseur est incorrect en zone 941 \$a.

*Error: Echec de holdLinkInsert*  
*Error: Invalid vendor id found in 941 tag of holdings record.*  
*Error: holdLinkInsert failure*  
*Error: Invalid vendor id found in 941 tag of holdings record*

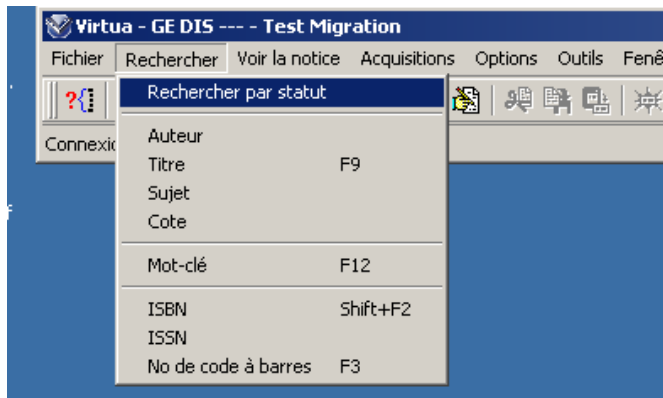
Corrigez le numéro du fournisseur en 941 \$a.

## E. Notices en erreur

Selon la gravité de la faute, la notice se met en erreur. Ce statut est indiqué dans la fenêtre **Voir la notice** :



Ces notices peuvent être recherchées par leur statut, dans le menu déroulant **Rechercher** → **Rechercher par statut**. Elles ne sont pas indexées dans la base et ne peuvent être retrouvées que par leur bib-id (Bibliogr. 001).



On peut rechercher les **notices bibliographiques, d'autorité, d'état de collection et de lecteur**, au choix dans le menu déroulant.

On peut rechercher selon différents statuts dans le menu déroulant. On peut définir le code opérateur, le niveau bibliographique, la date, etc.

La liste des notices en erreur apparaît. En sélectionnant une notice, on affiche son contenu avec la liste des messages que la notice a générés et on peut directement l'éditer pour la corriger :

	No de notice	Date	Utilisateur	Statut
1	003806091	20.04.2011	7951	Error
2	000647156	24.06.2011	7951	Error
3	005437591	28.02.2011	4919	Error
4	005927696	24.06.2011	7951	Error
5	005969443	08.06.2011	8722	Error
6	005970593	21.06.2011	8100	Error
7	005970727	21.06.2011	01_rero	Error
8	003557980	20.04.2011	7951	Error
9	003232975	21.06.2011	8100	Error

LDR 01004nam a2200289 a 4500  
 001 vtls000647156  
 003 RERO  
 005 20110624141600.0  
 008 000817s1852 gw ||||| |||||00|| |san d  
 036 \$a 0714492  
 039 9 \$a 201106241416 \$b 7951 \$c 201106241415 \$d 7951 \$c 201106241415 \$d 7951 \$c 201104191548 \$d 7951 \$y 1999022802390000 \$z load  
 040 \$a RERO geudbu  
 072 7 \$a s1or \$2 rero  
 100 0 \$a Yäska  
 245 1 0 \$a Jäska's Nirukta, \$b sammt den Nigharṭavas / \$c hrsg. und erläutert von Rudolph Roth  
 246 3 \$a Nigharṭavas  
 260 \$a Göttingen : \$b Dieterischen Buchhandlung, \$c 1852  
 300 \$a LXXII, 230 p. ; \$c 24 cm  
 700 1 \$a Roth, Rudolf von, \$d 1821-1895  
 700 0 2 \$a Yäska. - \$t Nirukta  
 710 2 \$a Banque mondiale  
 957 \$a geudbu gevbgc

Erreur: Conflit 4xx: 2 \$a Banque mondiale  
 Erreur: Message d'erreur de chargement du serveur - afficher AddInfo pour l'utilisateur. Conflict exists as 4xx